



Odberateľ:
OBEC JARABINA

065 31 Jarabina
Slovenská republika

IČO: 00329932 IČ DPH: SK 2020698570 DIČ: 2020698570

Banka: VÚB

IBAN: SK06 0200 0000 0009 1532 8602

Vybavuje: Lívia Kovalčíková

Telefón:

E-mail:

Miesto určenia/Doprava:

Poznámka:

OBJEDNÁVKA číslo: SL/ 14

Vyhotovená dňa: 22.07.2020

Naša značka:

Dodacia lehota: 31/08/2020

Stredisko:

Rabat

Zákazka:

Dodávateľ:

EXO REKLAMNÁ AGENTÚRA s.r.o.

Garbiarska 3/66

064 01 Stará Ľubovňa

IČO: 47320834

DIČ: 2023826640

IČ DPH: SK 2023826640

IBAN: SK09 7500 0000 0040 1860 5997

Vybavuje:

Telefón:

FAX:

Predmet objednávky - popis

Počet

MJ

Jedn.cena

Celkom

Poznámka

Objednávame si u Vás prípravu a tlač brožúry úloha III:8
Propagácia projektu - v projekte - Rabčiansa soľanka a
Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva Poľsko -
slovenského pohraničia" PLSK.01.01.00-00-0105/17 v hodnote
4 416,00 € + DPH 883,20 €

1,000

5.299,20

5.299,20

Celkom: 5.299,20 EUR

Poznámky / Pripomienky

Žiadame uvádzať vo faktúre číslo objednávky a našu značku. V prípade neuvedenia Vám budú doklady vrátené a doplnenie.
Ďakujeme.

22.07.2020

Schválil :

JARABINA
MESTSKÝ ÚRAD
Jarabina 58
3

pečiatka a podpis

Opis predmetu zákazky

Predmet obstarávania: Jarabinský prielom a Rabčianska soľanka – komplexná príprava brožúry

v rámci projektu : „Rôzne podoby vody- Rabčianska soľanka a Jarabinský prielom ako prvky prírodného dedičstva Poľsko- slovenského pohraničia“

Tematické a obsahové zameranie:

Komplexná príprava brožúry vrátane tlače :

Informácie a texty v brožúre by mali prispievať podpore turistického produktu a k návšteve a pobytu v regióne a zdôrazniť ekologické aspekty ochrany vody v prírode. Texty po obsahovej stránke musia byť v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku ,ktorá je prílohou tejto výzvy

Technické parametre brožúry:

Formát A4

Plnofarebná, matná, počet listov 10 (strán 20)

Obal: plnofarebný tvrdený, rozkladací formát strany: 29,7cm šírka x 21 cm výška (možnosť rozloženia na formát A3)

Papier 250 gr. Natier. lesklý

Farebnosť 4.farby škála

Väzba: spinkovaním V - 1(4 ks)

Obal predná strana: grafické spracovanie turistický produkt Jarabinský prielom

Obal zadná strana: grafické spracovanie turistický produkt Rabčianska soľanka

Info autori

Obal vnútro A3 /prvá a posledná strana/ – štylizovaná mapa širšieho územia Jarabina Rabka

Vnútro brožúry:

počet listov 10 (strán 20) mäkkých

Papier 90 gr. Natier. lesklý

Farebnosť 4.farby škála

Minimálny rozsah brožúry tlačové vydanie:

1. strana 1/2 Predslov starostka Jarabina + foto SK/PL + predslov Burmistrz Rabka+ foto SK/PL
 1. strana 2/2 Krátka informácia o projekte SK/PL
 2. strana Voda základ života- všeobecná informácia, rôzne podoby vody, ochrana vody 1 normostrana + foto SK/PL
 3. strana : Voda ako turistický produkt 1 normostrana vrátane fotografií– Jarabinský prielom SK/PL
 4. strana: Prírodné atrakcie v Jarabine a okolí SK/PL
 5. strana : Historické atrakcie v Jarabine a okolí SK/PL (hrad, skalná ihla)
 6. strana : Ostatné turistické atrakcie Jarabine a okolí SK/PL (ľudový odev, folklór, významné osobnosti, remeslá)SK/PL
 7. strana: rezerva pre atrakcie
 8. -9. Strana: letecký záber Jarabina + označenie hlavných bodov legenda
 - 10.- 11. Strana: Cyklo mapa
 12. strana: Voda ako turistický produkt 1 normostrana vrátane fotografií –Rabka Rabčianska soľanka SK/PL
 13. strana: Prírodné atrakcie v Rabke a okolí SK/PL
 14. strana: Historické atrakcie v Rabke a okolí SK/PL
 15. strana: Ostatné turistické atrakcie v Rabke a okolí SK/PL
 16. strana: rezerva pre atrakcie
 17. strana: 1/2 Štylizovaná mapa Jarabina centrum
2/2 Štylizovaná mapa Rabka s lokalizáciou jednotlivých atrakcií bod 4.1 až 4.5 + legenda
 18. – 19. Strana: letecký záber Rabka + označenie hlavných bodov legenda
 20. strana: Dôležité kontakty (záchranné zložky) informačné centra
- Pre elektronické vydanie brožúry sa odporúča väčší rozsah textov ako je pre tlačnú verziu.

Text v brožúre minimálny rozsah:

9,8 normostrany textu

Z toho 4,9NS slovenský text a 4,9NS poľský text

Texty budú preložené do PL jazyka verejným obstarávateľom.

Minimálne požiadavky na 1 stranu brožúry:

Grafický návrh strany musí obsahovať 4 fotografie s textom slovensko poľským, použitý font musí byť verejne dostupný s free licenciou na použitie, minimálna výška písma musí byť 10b, musí byť kontrastnou farbou čitateľné na podklade. Číslovanie na každej strane, druhá strana bude obsah brožúry.

Požadovaný rozsah informácií o atrakciách :

1. Názov atrakcie
2. Adresa vrátane GPS lokalizácie
3. Kontaktné údaje (ak existujú)
4. Praktické informácie (dopravné spojenie ,parkovanie)
5. Krátka informácia pre tlačennú verziu (počet znakov min 400)
6. Obširna informácia pre elektronickú verziu (počet znakov min 1 600)
7. Minimálne 4 fotografie z rôznych uhlov vo vysokom rozlíšení (min 23 Mpx)

Termíny dodania predmetu zákazky:

Dodanie textov pre brožúru	30.8.2020
Grafika	30.8.2020
Tlač	september 2020

Cena za predmet zákazky bude obsahovať:

- Grafické spracovanie obalu brožúry vrátane máp
- Grafickú úpravu textu zalomenie textov a umiestnenie fotografií
- Grafickú úpravu fotografií požiadavky na fotografie minimalne 24 Mpx , format jpg a raw
- Tlač brožúry a dodanie na adresu verejného obstarávateľa
- Počet ks: 2 000,00

Verejný obstarávateľ požaduje aby bol dodržaný logotyp (odkaz na manuál pre publicitu a informovanie Interreg PL - SK):

https://sk.plsk.eu/documents/19504/61618/PR%C3%8DLOHA+7.+Pr%C3%ADru%C4%8Dka_Info+Promo+31.03.2016.pdf/05e41188-44e7-438f-a4c7-6a59760bb9d6

Pred samotnou tlačou bude návrh brožúry odsúhlasený verejným obstarávateľom. Verejný obstarávateľ požaduje, aby podklady k brožúre boli archivované v takom rozsahu, aby bolo možné zrealizovať v prípade potreby dotlač brožúr.

Verejný obstarávateľ vyžaduje dodanie všetkých použitých textov, upravených fotografií a máp v editovateľnej podobe, za účelom možného ďalšieho použitia pre účely obce (CD nosič). Autorstvo poskytnutých údajov bude zachované v zmysle platného zákona o autorských právach.